

Brabli Gudwan Song Detlot Song Dubala Sing Wen Dubala Laigim Gija

Wal dijan buk garram detlot song weya wan gel en wan boi tok hau dei laigim gija detmatj. Samtaim det gel tok langa det boi en samtaim det boi tok langa det gel. Samtaim dubala tok langa najalot pipul.

Brabli Gudwan Song

¹ Dijan na detlot brabli gudwan song blanga King Salaman. Im mowa gudwan langa ola najalot song.✧

Feswan song

Det gel im sing.

² Wal yu kiskisbat mi na.

Dumaji yu laigim mi detmatj,
im mowa switwan langa ebrijing.

³ Ebritaim yu kaman langa mi yu smel brabli gudwan.

Wen mi irrim yu neim mi jinggabat det brabli gudsmel blanga yu.

Ai sabi ol detlot najalot gel oldei wandimbat yu du.

⁴ Yu garra deigim mi na, en yunmi garra ranawei. Yu garra jidan main king, en yu garra abum mi langa yu kemp.

✧ **1:1** 1 King 4:32

Yunmi garra jidan hepiwan na,
 en yunmi garra abumbat gudbala taim mijamet.
 Dumaji ai sabi ol detlot najalot gel oldei wandim-
 bat yu du.

⁵ Ol yumob gel brom Jerusalem, irrim mi na.
 Mi blekwan, en mi brabli purdiwan.
 Mi brabli blekwan wulijim detlot tent blanga
 detlot deset pipul,
 en mi brabli purdiwan wulijim detlot ketin langa
 det haus blanga Salaman.

⁶ Nomo rabishim main kala.
 Det san bin barnim mi en meigim mi brabli
 blekwan,
 dumaji main braja olabat bin wail langa mi,
 en deibin meigim mi adwek langa det greip fam,
 en ai nomo bin abum taim blanga lukaftumbat
 miselp gudwei.

⁷ Wal yu dalim mi na, main olmen.
 Wujei yu garra deigim detlot ship blanga fidim-
 bat?
 Wujei yu garra abum spel brom det hotwan san?
 Ai nomo wandim lukabat yu ebriweya.
 Ai wandim kaman streit langa yu.
 Ai nomo wandim gaburumap main feis garram
 heingitjif,
 dumaji det najalot stakmen mait luk langa mi.

Det men im sing.

⁸ Main purdiwan gel, yu bulurum det ship trek,
 en faindim gras blanga detlot gout blanga yu,
 gulijap langa detlot tent blanga ola stakmen.

Deya na yu garra faindim mi.

⁹ Yu sabi langa Ijip dei pudum fetha en najalot
ting blanga meigim ola hosis blanga det
king purdiwan,

bat yu na, main olgamen, yu mowa brabli
purdiwan.

¹⁰ Det heya blanga yu im brabli shainiwan,
en det nekben raidaran langa yu nek,
dubala meigim yu brabli purdiwan.

¹¹ Ai garra meigim blanga yu golwan tjein gar-
ram loda purdiwan silbawan sheip langa
det tjein.

Det gel im sing na.

¹² Aibin jingabat wen main king bin leidanbat
saidwei,
det gudsmelwan medisin blanga main bin spre-
dat ebriweya.

¹³ Jis laik detlot gudsmelwan purdiflawa jidan
langa lilwan beig langa main nek,
wal main olmen leidanbat langa main tjes.

¹⁴ En im jis laik det gudsmelwan purdiflawa
weya gro langa springwoda kantri.

Det men im sing na.

¹⁵ Yu luk brabli purdiwan, main olgamen,
en det dubala ai blanga yu brabli braitwan.
Dei shoum mi yu laigim mi brabliwei.

Det gel im sing na.

¹⁶ Wal main olmen, yu brabli purdiwan du.
Yu meigim mi brabli gudbinji.
Det grin gras garra jidan yunmi bed,

17 en detlot paintri olabat na det rufpat blanga
yunmi,
en detlot bushis gibitbat yunmi sheid.

2

1 Mi jis laik det wailwan purdiflawe weya gro
langa plein kantri,
en laik detlot purdiflawe weya gro langa spring
kantri.

Det men im sing na.

2 Main olgamen, yu jis laik det purdiflawe weya
gro langa bindiyai kantri.
Yu na main nambawan gel brom ol detlot najalot
gel.

Det gel im sing na.

3 Main olmen, yu mowa gudwan langa ola najalot
men.
Yu jidan jis laik frut daga tri weya mowa gudwan
brom najalot tri.
Ai laigim jidan gulijap langa yu weya yu gin
lukaftumbat mi brabliwei.
En wen yu kiskisbat mi, im switwan laik det frut
daga.

4 Yubin deigim mi langa yu ronwan kemp,
en yubin shoum mi haumatj yu laigim mi.

5 Dumaji mi wikwan na en mi wandim mowa
brabli gudwan taim garram yu,
wal yu garra meigim mi strongbala garram
gudwan bush daga,
en meigim mi gudbinji garram det frut daga.

6 Yu pudum yu lefthensaid bingga andanith
 langa main hed,
 en yu pudum yu raidensaid bingga langa mi,
 en jidan brabli gulijap langa mi.

7 Wal ola gel brom Jerusalem, yumob garra
 pramis mi brabli strongbalawei.
 Yumob garra pramis nomo blanga kadimat min-
 bala wen minbala laigim gija detmatj.

Det namba 2 song

Det gel im sing.

8 Luk tharrei! Main olmen jinginat.
 Im kaminap oba detlot hil,
 en im ranran kwikbala langa mi.

9 Main olmen im kaman brabli kwikbala jis laik
 det yangwan diya.
 Im deya na jandapjandapbat atsaid langa main
 kemp.

Im lukinatbat det windo blanga mi,
 en im tok kwaitbalawei langa mi.

Det men im sing na.

10 Kaman na, main olgamen.

Ai laigim yu detmatj.

Ai wandim yu garra kaman garram mi.

11 Det rein im binij na,

12 en langa det bush kantri detmatj purdiflawa
 bin gro.

Im taim na blanga singim song.

Yu gin irrim detlot song blanga detlot bard
 ebriweya langa ola kantri.

13 Detlot tri garram daga, im gulijap kukwan na.

En detlot purdiflawe blanga detlot kripa smel
brabli gudwan.

Yu kaman garram mi, main olgamen.

Ai wandim yu garra kaman garram mi.

¹⁴ Main olgamen, ai wandim luk yu purdiwan
feis,

en ai wandim irrim yu tok.

Bat yu jis laik detlot bard weya oldei haidim
miselp langa ston kantri weya ai kaan
faindim yu.

Det gel im sing na.

¹⁵ Main olmen, yu dalim detlot siliwan yangboi
nomo blanga lukinat mi.

Dei brabli siliwan laik detlot jigiwan wailwan
enimul weya oldei breigimbat detlot pur-
diflawe blanga main.

¹⁶ Main olmen, yu main, en mi blanga yu.

Oni yu na gin abumbat gudtaim langa main
purdiflawe.

¹⁷ Ei, gidap na.

Im deibreik na dijan.

Im gulijap ailibala na.

Yu filim det win im blo na.

Yu garra ranawei kwikbala oba detlot hil.

Yu garra ranran kwikbala jis laik det yangwan
diya.

3

Det gel im sing.

¹ Naitaim wen ai leidan langa main sweig ai oldei
drim blanga im,
dumaji ai laigim im detmatj.

Aibin lukabat blanga im ebriweya, bat ai nomo
bin faindim im.

² Aibin luk ebriweya langa det bigbala taun,
en oloba langa detlot strit en lilwan roud.

Aibin lukabat main olmen.

Aibin lukabat ebriweya, bat ai nomo bin faindim
im.

³ Detlot blijiman hu oldei lukaftumbat det taun
bin luk langa mi,

en aibin askim olabat, “Yumob bin faindim main
olmen?”

⁴ Streidawei wen aibin gowei brom olabat, aibin
faindim im.

Aibin holdim im, en ai nomo bin larramgo im.

Aibin lafta deigim im langa main mami kemp,
insaid langa det pleis weya aibin bon.

⁵ Wal yumob gel brom Jerusalem, yumob garra
pramis mi brabli strongbalawei.

Yumob garra pramis nomo blanga kadimat min-
bala wen minbala laigim gija detmatj.

Det namba 3 song

Det gel im sing.

⁶ Hu dijan kaminap brom det deset kantri?

Im luk laik bigiswan smok.

Det smok na brom det gudsmelwan medisin wen
im barnap, en smel brabli gudwan.

Detlot trebalamob oldei bringimap detkain brom
najawan kantri.

⁷ Luk! King Salaman, indit?

Dei garrimap im garram im boswan tjeya.

Bigmob solja lukaftumbat im,

en olabat ola brabli gudwan soljamob blanga
Isreil.

⁸ Deibin ol klebawan blanga yusum det bigwan
naif,

en dei sabi fait nomo lilbit.

Dei ol garram bigwan naif langa olabat bingga,
en ebrinait olabat jidan redi blanga fait.

⁹ Deibin garrimap King Salaman langa im tjeja,
weya sambala bin meigim garram brabli gud-
wan wud.

¹⁰ Detlot pos blanga det tjeja deibin gaburumap
garram silba.

Ontop langa tharran deibin abum speshalwan
matiriyal garram gol,

en langa det sofwan pat blanga det tjeja deibin
gaburumap garram purdiwan pepulwan
matiriyal.

Detlot gel langa Jerusalem bin meigim tharran
brabli gudwei.

¹¹ Ola gel brom Saiyan, yumob kaman blanga luk
King Salaman.

Im werrimon det speshalwan het weya im mami
bin gubit im langa det dei wen imbin git
merrit.

En langa det dei na, imbin brabli gudbinji nomo
lilbit.

4

Det men im sing.

¹ Yu brabli purdiwan, main olgamen!

Yubin gaburumap miselp feis garram heing-
gitjif,

bat det dubala ai blanga yu brabli shainiwan en
yu shoum mi yu laigim mi.

En wen yu larramgo yu heya im brabli blekwan
en shainiwan.

² Blanga yu tuth, im brabli waitwan laik det
ship wen dei kadimbat blanga im wul en
washim im.

Holot jis rait, en yu nomo bin lujim eni tuth.

³ Blanga yu mawus, im jis laik redwan ribin.

En wen yu toktokbat, yu luk brabli purdiwan.

Wen yu gaburumap miselp,

yu feis stil shain biyain langa det heinggitjif.

⁴ Det nek im longwan en im brabli purdiwan
blanga yu,

en yu nekleis im garram bigismob purdiwan ting
heinginap raidaran langa yu nek.

⁵ Blanga yu milk dubala brabli raunwan jis laik
det dubala popo.

⁶ Ai garra pudum main hed langa det dubala hil
weya ola gudsmelwan medisin gro,

raidap ailibala wen det win blo,

en det dakbala gowei.

⁷ Main olgamen, yu purdiwan,

en yu luk brabli purdiwan ebridei.

⁸ Main pramis, kaman na.

Yunmi garra libum Lebanan hil kantri.

Yunmi garra gowei brom det bigwan hil gulum
Amana,

en brom det dubala hil gulum Senira en Heman,
weya ola laiyan en lepad oldei jidanbat.

⁹ Det wei yu luk langa mi, main pramis,

en det nekleis yu werrimon,

meigim mi brabli hatjamp.

¹⁰ Yu luk brabli purdiwan langa mi, main pramis.

Dumaji yu laigim mi detmatj, yu mobedawan
 langa det wain,
 en det smel blanga yu im mowa gudwan langa
 enijing.

¹¹ Det mawus blanga yu im teist laik shugabeig,
 main pramis,
 en det tang blanga yu im teist laik milk en
 shugabeig langa mi.
 En yu klos im smel brabli gudwan laik det
 gudsmelwan medisin tri.

¹² Main olgamen, yu jis laik det speshalwan
 gadin.

Det gadin garram wol raidaran,
 en im garram im ronwan springwoda.

¹³⁻¹⁴ Deya na ola plent oldei gro gudwei.

Det gadin growimap detlot pamagrenit tri,
 en olkain gudwan frut daga.

Det gadin growimap olkain plent blanga
 gudsmelwan medisin,
 en blanga meigim det daga teist gudwei.

¹⁵ Yu na jis laik det woda weya im randan en
 wodarim det gadin,
 en jis laik det springwoda weya im oldei jidan
 fulwan,
 en detlot lilwan krik weya kamat brom Lebanan
 hil kantri.

Det gel im sing.

¹⁶ Win brom nowathwei, yu gidap na!

Win brom sauthwei, yu gidap du!

Blo langa dijan gadin,

en meigim ola ebrijing langa dijan gadin smel
 gudwan.

Main olmen, yu garra kaman iya langa main
gadin,
en dagat ola gudwan frut weya yu wandim dagat.

5

Det men im sing.

¹ Main pramis, aibin kaman langa main gadin na.
Mi gajimbat lilbit gudsmelwan medisin.
Mi dagadagatbat main switwan shugabeig.
Mi dringgimbat main wain en milk.
Yunmi laigim gija.
Yu gin dagadagatbat en dringgimbat raidap yu
brabli bulap,
dumaji yunmi laigim gija detmatj.

Det namba 4 song

Det gel im sing.

² Aibin silip, bat main hat im oldei weik.
Mi oldei drimdrimbat main olmen oldei noknok
langa dowa.

Det men im sing.

Larram mi kaman, main olgamen, main gelfren.
Main hed im wetwan brom det dyu,
en main heya im wetwan du.

Det gel im sing.

³ Mi redi blanga go silip.
Ai nomo werrimon eni klos.
Yu wandim mi werrimon klos igin?
Aibin washim miselp fut du.
Yu wandim mi blanga jidan dardiwan igin?
⁴ Main olmen bin pudum im bingga langa det
dowa,

en aibin brabli gudbinji imbin gulijap.

⁵ Aibin jidan redi blanga larram im kaman insaid.

Main bingga bin smel garram det gudsmelwan medisin,

en garram det gudsmelwan oil,

en aibin holdim det dowa.

⁶ Aibin opinim det dowa blanga main olmen,

bat im nomo bin deya na.

Imbin gowei.

Aibin lukabat blanga im,

bat ai nomo bin faindim im, najing.

Aibin jingat blanga im,

bat im nomo bin ensim mi, najing.

⁷ Detlot blijiman langa det taun bin faindim mi.

Deibin beldimbat mi.

Detlot blijiman hu oldei jandapbat langa det wol langa det taun,

deibin pulumat main kout.

⁸ Yu pramis mi ola gel blanga Jerusalem.

If yu faindim main olmen,

yu garra dalim im, mi brabli wori miselp,

dumaji mi laigim im detmatj,

en mi wandim im blanga kambek.

Detlot gel brom Jerusalem sing.

⁹ Yu brabli purdiwan gel.

Wanim yu reken?

Yu olmen im mobeda langa najalot?

Wanim brabli gudwan langa im?

Wotfo melabat garra meigim det pramis langa yu?

Det gel im sing.

10 Main olmen mobeda langa ola najalot men,
en im jidan brabli strongbala.

Im mobeda langa ola najalot men.

11 Im feis brabli dakbala brom san, en brabli
sofwan,

en im heya brabli kerliwan en brabli blekwan
laik det wakwak.

12 Im dubala ai brabli purdiwan laik detlot
waitwan dab,

wen dei oldei washim miselp langa lilwan riba.

13 Im feis garram gudsmel

laik det gadin garram loda gudsmelwan medisin.

Im mawus jis laik lili,

wetwan garram brabli gudsmelwan medisin.

14 Im bingga brabli gudwan,

en im oldei werrimbat ring garram purdiwan
ston ebriweya.

En im bodi brabli shainiwan laik det smuthwan
ston det jidan langa woda,

en jis laik im garram loda bluwan ston ebriweya
langa im bodi.

15 Im leig laik strongwan pos.

Im jidan laiga boswan king,

en laik ola bigwan sidatri weya jandap brabli
longwan langa Lebanan hil kantri.

16 Im mawus brabli switwan blanga kis,

en ai laigim im detmatj.

Im meigim mi brabli gudbinji.

Lagijat na main olmen im jidan, ol yumob gel
brom Jerusalem!

6

Detlot gel sing.

¹ Brabli purdiwan gel, wujei det olmen blanga yu
bin go?

Yu dalim melabat wujei imbin go,
wulijim melabat garra album yu lukabat en
faindim im.

Det gel im sing.

² Main olmen bin kaman langa mi.

Mi na det gadin blanga im weya det gudsmelwan
medisin tri oldei gro.

Im brabli gudbinji wen im go langa dijan gadin,
en gajimbat ola purdiflawa gulum lili.

³ Main olmen im blanga main, en mi blanga im.
Im oldei abumbat gudtaim weya ol detlot purdi-
flawa jidan.

Det namba 5 song

Det men im sing.

⁴ Main olgamen, yu luk brabli purdiwan laik
Jerusalem,

en laik det bigbala taun gulum Taisa.

Langa mi yu luk brabli purdiwan.

⁵ Yu luk najawei.

Det dubala ai blanga yu meigim mi go wikwan.

Nomo luk langa mi.

Yu meigim mi yu prisana.

Blanga yu heya, im densdensbat laik detlot gout
weya dei jamparanbat langa det hil kantri
langa Giliyad.

6 Blanga yu tuth, im brabli waitwan laik det ship wen dei kadimbat blanga im wol en washim im.

Holot jis rait, en yu nomo bin lujim eni tuth.

7 Yu feis im shainiwan nomeda yu gaburumap garram heingitjif.

8 Nomeda det king abum 60 waif, en 80 najalot waif, en bigmob najalot gel,

9 bat mi oni laigim wanbala gel na, en im brabli purdiwan laik det lilwan bard, en mi laigim im detmatj.

Im det wanbala doda blanga im mami, en im speshalwan blanga im.

Ol detlot gel deibin luk langa im en reken im brabli lakiwan.

Ola waif en detlot najalot gel blanga det king ol preisim im.

10 Hu tharran deya?

Im luk laik det braitwan sta weya kamat ailibala. Im brabli purdiwan en braitwan jis laik det san en mun weya dei shain.

11 Aibin go langa det frut tri gadin langa beli blanga luk if detlot tri garram purdiflawa, en aibin luk ola nyuwan lif blanga detlot greiptri.

12 Mi sheiksheikbat nomo lilbit, dumaji yubin meigim mi wandim yu brabliwei, jis laik det hos en raida wen dei redi blanga fait.

13 Yu densdens, yu purdiwan gel brom Shulam. Larram mi wotjimat yu densdensbat.

Det gel im sing.

Wotfo yu wandim wotjambat mi wen mi dens-
densbat lida langa bigmob pipul?

7

Det men im sing.

¹ Trubala yu brabli purdiwan gel.

Yu fut dubala luk brabli purdiwan wen yu
werrimon but.

Det dubala leig blanga yu im luk brabli shaini-
wan.

² Det binjipat blanga yu jis laik kap ful garram
wain.

En yu binji jis laik det sid daga wen yu pailimap,
en olaran detlot purdiflawwa jidan.

³ Blanga yu milk dubala raunwan jis laik det
dubala popo.

⁴ Yu nek im longwan en im brabli shainiwan,
jis laik det smuthwan ston det jidan langa woda.
Yu dubala ai im luk jis laik det woda deya langa
Heshban,

gulijap langa det geit blanga det taun.

En yu nos im luk brabli streitwan jis laik det
haiwan haus blanga Lebanon,
weya dei oldei wotjambat Dameskas.

⁵ Yu jis laik det brabli haibala hil gulum Kamul.

Yu heya im brabli shainiwan en blekwan,
en im brabli purdiwan, en im gin meigim eni
king wandim yu.

⁶ Yu luk purdiwan!

Yuwai, yu brabli purdiwan.

Yu meigim mi gudbinji en ai laigim yu detmatj.

⁷ Yu brabli longwan en yu mubaranbat gudwei
laik det pamtri,

en yu dubala milk brabli fulwan laik det kukwan
frut daga blanga det pamtri.

⁸ Ai garra galimap langa det pamtri en gajim ola
frut daga.

Langa mi, yu dubala milk im luk jis laik det greip
daga,

en yu smel laiga switwan epul.

⁹ Wen yu kiskisbat mi, yu teist laik det brabli
gudwan wain.

Det gel im sing.

Larram det wain randan streit langa main ol-
men,

en larram im teistim garram im mawus gudwei.

¹⁰ Mi blanga yu, main olmen, en yu oldei
wandimbat mi olataim.

¹¹ Kaman, main olmen.

Yunmi garra gowei longwei langa bush kantri na,
en yunmi garra slip olnait weya detlot wailwan
purdiflawwa jidan.

¹² Yunmi garra gidap ailibala gin,
en luk if purdiflawwa bin kamat langa detlot
greiptri.

Yunmi garra go luk if deibin gro gudwei en abum
purdiflawwa,

en if det najalot frut tri gulum pamagrenit tri
abumbat purdiflawwa du.

Deya na ai garra jidan garram yu en yunmi garra
silipsilipbat.

¹³ Yu gin smelim det gudsmelwan bush medisn
en ola gudwan frut daga.

Olabat iya gulijap langa yunmi dowwa.

Main olmen, ai laigim yu detmatj en aibin kipum
miselp blanga yu.

8

Det gel im sing.

¹ If yu bina main braja, en main mami bin
lukaftum langa yu,
en imbin gibit im ronwan milk langa yu,
en if ai bina faindim yu eniweya langa roud,
ai bina kiskis yu en nobodi nomo bina tok enijing
blanga yunmi na.

² Ai bina gajim yu en deigimwei yu langa main
mami kemp,
weya yunmi bina jidan mijamet.
En ai bina gibit yu olkain switwan wain blanga
meigim yu jidan gudbinji.

³ Pudum yu lefthensaid bingga andanith langa
main hed,
en pudum yu raidensaid bingga langa mi,
en jidan brabli gulijap langa mi.

⁴ Wal yumob gel brom Jerusalem, yumob garra
pramis mi brabli strongbalawei.
Yumob garra pramis nomo blanga kadimat min-
bala wen minbala laigim gija detmatj.

Det namba 6 song

Detlot gel brom Jerusalem sing.

⁵ Hu dijan kaminap brom deset kantri weya
dubala holdimbat miselp bingga?

Det gel im sing.

Andanith langa det epul tri aibin weikimap yu
langa det pleis weya yubin bon.

⁶ Yu nomo laigim eni gel, oni mi na.

Yu nomo holdimbat enibodi langa yu bingga, oni
mi.

Yunmi laigim gija detmatj.

Im brabli strongwan wulijim deth.

Det strongbala filing yunmi garram blanga
yunmi selp, im jis laik deth.

Im kaan gibap.

Im barnimap yunmi insaid laik det bigwan faiya.

Nobodi kaan deigidawei det strongbala filing
blanga yunmi.

⁷ Woda kaan pudumat det faiya,

en det fladwoda kaan neba deigidawei det
strongbala filing brom yunmi.

Bat if enibodi wandim yu,

dei kaan neba baiyim yu garram ola gudbala ting
dei garram.

Yu kaan neba baiyim det strongbala filing.

Detlot braja blanga det gel sing.

⁸ Melabat garram sista deya,

bat im yangwan en im dubala milk stil lilwan.

Wanim melabat garra du blanga im wen im
pramis garra kaman en wandi merrit
langa im?

⁹ Melabat yangwan sista im stil fletwan laiga wol.

Melabat garra lafta meigim im purdiwan laiga
haiwan haus garram silba.

En melabat yangwan sista im stil fletwan laiga
dowa.

Melabat garra lafta meigim im purdiwan jis
laik det sidatri wud weya dei meigim
purdiwan.

Det gel im sing.

¹⁰ Mi na det wol,
en main dubala milk im bigwan laik dubala
haiwan haus.
Main olmen im sabi mi bigwan na,
en im jidan gudwei langa mi.

Det men im sing.

¹¹ Salaman bin abum bigbala fam garram loda
greiptri langa det pleis Beilaman.
Imbin kadimat det fam en gibit langa najalot.
En ebri fama bin peiyim im 1,000 silba mani
brom selibat ola frut daga.
¹² Salaman gin kipum holot 1,000 silba mani,
en ol detlot fama gin kipum 200 silba mani,
bat ai garram main ronwan greiptri fam.
¹³ Ai wandim irrim yu tok brom det gadin, main
olgamen.
Main frenmob iya, en dei weidabat blanga irrim
yu toktok du.

Det gel im sing.

¹⁴ Kaman langa mi, main olmen.
Ran kwikbala laik det diya.
Kaman iya langa det hil kantri weya ola
gudsmelwan medisin oldei gro.
Binij na.

Holi Baibul

The Holy Bible in the Kriol language of Australia

copyright © 1990, 2005, 2006, 2015, 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kriol

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-06-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

f9c8f14c-0418-5251-bb48-79dde02ec82a